

BINYANÎM GOREMÎM		BINYANÎM KEVÊDÎM = <i>Shalêm</i>			BINYANÎM QALLÎM			
VI. HOF<AL ¹	V. HIF<ÎL	VII. HITPA<ÊL	IV. PU<AL	III. PI<ÊL	II. NIF<AL	Passif du Qal	I. PA<AL	
האכל	האכל	[התאבד]	inusité	אבד / אבד	נאכל / האכל	?	אכ(ו)ל	Infin ^{tif} 1 ^{er}
inusité	(ל)האכיל	(ל)התאבד	inusité	(ל)אבד	(ל)האכל		(ל)אכל / (ל)אכל	Infin ^{tif} 2 nd
inexistant dans les binyanîm passifs	עבר comme האכל האכיל האכילו האכלנה	Shalêm התאבד התאבדי התאבדו התאבדנה	inexistant dans les binyanîm passifs	Shalêm אבד אבדי אבדו אבדנה	עבר comme [האכל] [האכלי] האכלו האכלנה	inexistant dans les binyanîm passifs	אכל אכיל אכלו אכלנה	m.sg. f.sg. m.pl. f.pl.
אאכל האכל האכלי יאכל האכל נאכל האכלו האכלנה יאכלו	אאכיל האכיל האכילי יאכיל האכיל נאכיל האכילו האכלנה יאכילו	אתאבד תתאבד תתאבדי יתאבד תתאבד נתאבד תתאבדו תתאבדנה יתאבדו	אאבד תאבד תאבדי יאבד תאבד נאבד תאבדו תאבדנה יאבדו	אאבד תאבד תאבדי יאבד תאבד נאבד תאבדו תאבדנה יאבדו	אאכל האכל האכלי יאכל האכל נאכל האכלו האכלנה יאכלו	[אאכל] etc. comme au hof<al	אכל האכל האכיל יאכל האכל נאכל האכלו האכלנה יאכלו	1° sg. 2° m.sg. 2° f.sg. 3° m.sg. 3° f.sg. 1° pl. 2° m.pl. 2/3° f.pl. 3° m.pl.
האכלתי האכלת האכלת האכל האכלה האכלנו האכלתם / ו האכלו	האכלתי האכלת האכלת האכיל האכילה האכלנו האכלתם / ו האכילו	התאבדתי התאבדת התאבדת התאבד התאבדה התאבדנו התאבדתם / ו התאבדו	אבדתי אבדת אבדת אבד אבדה אבדנו אבדתם / ו אבדו	אבדתי אבדת אבדת אבד אבדה אבדנו אבדתם / ו אבדו	נאכלתי נאכלת נאכלת נאכל נאכלה נאכלנו נאכלתם נאכלו	[נאכלתי] etc. comme au pu<al	אכלתי אכלת אכלת אכל אכלה אכלנו אכלתם / ו אכלו	1° sg. 2° m.sg. 2° f.sg. 3° m.sg. 3° f.sg. 1° pl. 2° f/m.pl. 3° pl.
מאכל מאכלת [מאכלה] מאכלים מאכלות	מאכיל מאכלת [מאכילה] מאכילים מאכילות	מתאבד מתאבדת [מתאבדה] מתאבדים מתאבדות	מאבד מאבדת מאבדה מאבדים מאבדות	מאבד מאבדת [מאבדה] מאבדים מאבדות	נאכל נאכלת נאכלה נאכלים נאכלות	אכול אכולה אכולים אכולות	א(ו)כל א(ו)כלת [א(ו)כלה] א(ו)כלים א(ו)כלות	m.sg. f.sg. m.pl. f.pl.

¹. Au hof<al (alias huf<al), la première voyelle peut être soit qamaç qatan (o bref), soit qubbuç (u bref).

Rappel : Comme c'est expliqué dans le document 3.210.R1+ (*Répertoire des verbes נ"ב*, page 9), sur les 69 verbes נ"ב, seuls 5 ont un § quiescent et suivent donc le paradigme 3.311.

Il s'agit de אבר, אכל, et אמר ; ainsi que אבה et אבה ; mais ces 2 derniers sont, en plus, des ל"ה ; ils suivent donc une conjugaison "complexe" et détaillée = 3.73.05.